

STEP ACROSS THE BORDER: EDITION MARSEILLE 2018

**Questions set by Dr Tanja Eheman for staff of Czentrifuga ,
True North Heath & Compagnie Peanuts**

DEUTSCH

Wie ist euer Kollektiv/Projekt/Zusammenschluß entstanden? Was war eure/deine Motivation?

Wie geht Ihr mit den Anforderungen und Herausforderungen in eurem Kollektiv/Projekt um?

Welche Auswirkungen hat das auf eure Gesundheit und wie geht ihr damit um?

Wie werdet Ihr sichtbar sowohl für die Leute mit denen ihr arbeitet/arbeiten wollt, in eurer Stadt und darüber hinaus?

Wie arbeitet Ihr mit dem sozialen Raum/der Lebenswelt in der eure Projekt/Kollektiv stattfindet?

Beschäftigt Ihr euch mit dem Wandel bzw. der Geschichte dieses Ortes? Welchen Einfluss hat das auf eure Arbeit?

Spielt die Auseinandersetzung mit euren Privilegien in eurer Arbeit eine Rolle und wenn ja wie geht Ihr damit um?

Wie entstehen (soziale) Beziehungen in eurer Arbeit und wie verstetigen sie sich (Kontinuität)?

Welche Formen von Solidarität nehmt Ihr wahr und was kann/muss man (wenn überhaupt ein Ziel) dafür tun?

ENGLISH

How did your collective / project / union come about? What was your motivation?

How do you deal with the requirements and challenges in your collective / project?

What effect does this have on your (psycho social and physical health) and how do you deal with it?

How do you make yourself visible to both the people you work with, your workplace, your city and beyond?

How do you work with the social space / world in which your project / collective takes place?

Are you involved in the change or history of this place? What influence does that have on your work?

Does the exploration of your privileges play a role in your work and if so, how do you deal with it?

How do (social) relationships arise in your work and how do they consolidate (continuity)?

What forms of solidarity do you perceive and what can / must be done to help promote that (if any)?

FRANÇAIS

Comment est né votre projet / collectif ? Qu'es qui vous a motivés ?

Comment gérez-vous les exigences et les défis de votre collectif / projet?

Quel effet cela a-t-il sur votre santé psychosociale et physique? et comment es-ce que vous gérez ça?

Comment vous rendez-vous visible à votre lieu de travail, votre ville et au-delà?

Comment travaillez-vous avec l'espace social / le monde dans lequel votre projet / collectif a lieu?

Êtes-vous impliqué dans le changement ou l'histoire de cet endroit? Quelle influence cela a-t-il sur votre travail?

Est-ce que l'exploration de vos privilèges joue un rôle dans votre travail et si oui, comment gérez-vous cela?

Comment les relations (sociales) naissent-elles dans votre travail et comment se consolident-elles (continuité)?

Quelles formes de solidarité percevez-vous et que pouvez vous/ devez vous faire pour aider à en faire la promotion (le cas échéant)?